

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **UPL Hungary Kft. (1138 Budapest Tomori u. 34.)** által képviselt **Arysta LifeScience S.A.S. (Route d'Artix, BP 80, 64150 Noguères, Franciaország)** **ügyfélnek** az **AryAmin C** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása iránt előterjesztett kérelme alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság az **AryAmin C** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbiak szerint adja ki:

**1. A készítmények kereskedelmi neve: AryAmin C**

**2. A készítmény típusa:** növénykondicionáló készítmény

**3. Gyártó: Dadelos Agrosolutions S.L.U.**

Paseo Ruzafa 20, 4 ° – 1, 46002 Valencia, Spanyolország

**Engedélyes:** Arysta LifeScience S.A.S.

Route d'Artix, BP 80, 64150 Noguères, Franciaország

**Képviselő:** UPL Hungary Kft.

1138 Budapest Tomori u. 34.

Statisztikai számjel: 12289136 4675 113 01

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** növények fermentációs kivonata, N, Mg, Mn, Zn műtrágyák

**Előírt minőségi feltételek:**

küllem: sötétbarna színű, édeskés szagú folyadék

| Paraméter                     |          | Érték | Megengedett eltérés |
|-------------------------------|----------|-------|---------------------|
| pH                            |          | 4,92  | ± 0,5               |
| sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> ) |          | 1,22  | ± 0,1               |
| szárazanyag tartalom(m/m%)    | legalább | 40,0  |                     |
| szervesanyag tartalom (m/m%)  | legalább | 36,0  |                     |
| összes N tartalom (m/m%)      | legalább | 5,0   |                     |
| összes Mg tartalom (m/m%)     | legalább | 0,6   |                     |
| összes Mn tartalom (m/m%)     | legalább | 0,4   |                     |
| összes Zn tartalom (m/m%)     | legalább | 0,4   |                     |

|   |            |       |  |
|---|------------|-------|--|
| As tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 10,0  |  |
| Cd tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 2,0   |  |
| Co tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 50,0  |  |
| Cr tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 100,0 |  |
| Cu tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 100,0 |  |
| Hg tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 1,0   |  |
| Ni tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 50,0  |  |
| Pb tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 100,0 |  |
| Se tartalom (mg/l)                      | legfeljebb | 5,0   |  |
| Fekál coliform (db/ml)                  | legfeljebb | 10    |  |
| Fekál streptococcus (db/ml)             | legfeljebb | 10    |  |
| Pseudomonas aeruginosa (db/ml)          | legfeljebb | 10    |  |
| Salmonella sp. (db/2 x 10 ml)           | legfeljebb | 0     |  |
| Humán parazita bélféregpete (db/100 ml) | legfeljebb | 0     |  |

## 5. Felhasználható:

Valamennyi szántóföldi kultúrában állománykezelésre a gyártó szaktanácsadása alapján:

- kalászosokban 1-2 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 1 alkalommal 300-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- cukorrépában 2-3 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 1 alkalommal 250-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- burgonyában 2-3 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 2 alkalommal, a kezelések közötti 14 napos idő intervallummal, 300-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- őszi káposztarepcében 2-4 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 1 alkalommal 250-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva.

*Növényvédő szerekkel történő együttes kijuttatás esetén célszerű előzetes keverési próbát végezni!*

## 6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

### 6.1. GHS piktogram:



### 6.2. Figyelmeztetés: Veszély

### 6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

- H317** Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
**H318** Súlyos szemkárosodást okoz.  
**H411** Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

- P102** Gyermeektől elzárva tartandó.  
**P264** A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>P305 + P351 + P338</b> | <b>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:</b> Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. |
| <b>P310</b>               | Azonnal forduljon orvoshoz.   |
| <b>P313 + P333</b>        | Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.  |
| <b>P362 + P364</b>        | A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.  |
| <b>P391</b>               | A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.   |
| <b>P501</b>               | A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.  |

## 6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

### 6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. TILOS hánytatni!

## 7. Környezetvédelmi előírások:

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

## 8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.

## 9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5, 10, 20 literes műanyag kanna

### 9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a pH és a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** Eredeti zárt csomagolásban, napfénytől védett, hűvös, fagymentes, száraz helyen.

**9.4. Eltarthatóság ideje:** 3 év

## 10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám: 310100

## 11. Egyéb előírások:

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok

magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

## 12. Az engedély érvényessége: 2033. április 21.

Az engedélyezési eljárás díja 100.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a jelen határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

A *UPL Hungary Kft. (1138 Budapest Tomori u. 34.)* által képviselt *Arysta LifeScience S.A.S. (Route d'Artix, BP 80, 64150 Noguères, Franciaország)* ügyfél 2022. szeptember 29-én az *AryAmin C* forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadását kérte az engedélyező hatóságtól.

Az engedélyező hatóság az ügyfél kérelmére az *általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 49. § bekezdésének megfelelően* a 2023. március 17-én közzölt 6300/772-2/2023 NÉBIH számú végzésével az eljárást szüneteltette.

Az ügyfél 2023. március 20-án a hiányzó dokumentációt pótolta és a szüneteltetés feloldását kérte az engedélyező hatóságtól.

Az ügyfél a kérelemhez mellékelte *a termésművelő anyagok engedélyezéséről, tárolásáról, forgalmazásáról és felhasználásáról szóló 36/2006. (V. 18.) FVM rendelet (a továbbiakban R.) 1. és 2. melléklete* szerint előírt dokumentációkat.

A készítmény élelmezésegészségügyi és talajhigiénés szempontból nem esik kifogás alá, valamint a jó mezőgazdasági gyakorlat betartása mellett, megfelelő felhasználási technológiával és rendeltetésszerű alkalmazásmód mellett humán-toxikológiai szempontból elfogadható kockázatot jelent. A készítmény veszélyes összetevőt, veszélyes hulladékot, kockázatos anyagokat a *R. 3. mellékletében* előírt határértéknél nagyobb koncentrációban nem tartalmaz.

A fentiek alapján az engedélyező hatóság megállapította, hogy az engedély kiadásának a *R. 7. § (1) bekezdésben* meghatározott feltételei fennállnak, így a rendelkező részben foglaltak szerint határozott.

Az engedélyezési eljárás díjának mértéke *a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, valamint a megyei kormányhivatalok mezőgazdasági szakigazgatási szervei előtt kezdeményezett eljárásokban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjak mértékéről, valamint az igazgatási szolgáltatási díj fizetésének szabályairól szóló 63/2012. (VII. 2.) VM rendelet I. melléklet 8.18.1.1. pontján* alapul.

Az engedélyező hatóság határozatát a *Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalról szóló 22/2012*

*(II. 29.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva, az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 80. § (1) bekezdésének és 81. § (1) bekezdésének megfelelően hozta meg.*

*A közigazgatási per indításának lehetősége az Ákr. 114. § (1) bekezdése, a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény 12. § (1) bekezdése, 13. § (1)-(3) bekezdése, 29. § (1) bekezdése, 39. § (1) bekezdése, 77. § (1)-(2) bekezdése, továbbá a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. §, valamint az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 1. § 17. pont d) alpontja, 9. § (1) bekezdés a) pont aa) alpontja és b) pontja alapján biztosított.*

**Budapest, 2023. április 21.**

dr. Oravecz Márton  
elnök  
névén és megbízásából

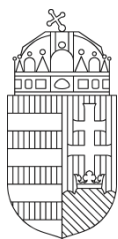
Szűcs Csaba  
igazgató

(Az igazgató akadályoztatása, illetve távolléte esetén  
kiadmányozásra jogosult Dr. Németh Csilla osztályvezető.)

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Képviselő
3. Irattár



## Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal

Növényvédelmi és Borászati Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309 1000

E-mail: [tea@nebih.gov.hu](mailto:tea@nebih.gov.hu)

portal.nebih.gov.hu

Engedélyokirat száma: 6700/772-3/2023 NÉBIH

### FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

1. A készítmények kereskedelmi neve: AryAmin C

2. A készítmény típusa: növénykondicionáló készítmény

3. Gyártó: Dadelos Agrosolutions S.L.U.

Paseo Ruzafa 20, 4<sup>o</sup> – 1, 46002 Valencia, Spanyolország

Engedélyes: Arysta LifeScience S.A.S.

Route d'Artix, BP 80, 64150 Noguères, Franciaország

Képviselő: UPL Hungary Kft.

1138 Budapest Tomori u. 34.

Statisztikai számjel: 12289136 4675 113 01

4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

Alapanyagok: növények fermentációs kivonata, N, Mg, Mn, Zn műtrágyák

Előírt minőségi feltételek:

küllem: sötétbarna színű, édeskés szagú folyadék

| Paraméter                     |            | Érték | Megengedett eltérés |
|-------------------------------|------------|-------|---------------------|
| pH                            |            | 4,92  | ± 0,5               |
| sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> ) |            | 1,22  | ± 0,1               |
| száranyag tartalom(m/m%)      | legalább   | 40,0  |                     |
| szervesanyag tartalom (m/m%)  | legalább   | 36,0  |                     |
| összes N tartalom (m/m%)      | legalább   | 5,0   |                     |
| összes Mg tartalom (m/m%)     | legalább   | 0,6   |                     |
| összes Mn tartalom (m/m%)     | legalább   | 0,4   |                     |
| összes Zn tartalom (m/m%)     | legalább   | 0,4   |                     |
| As tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 10,0  |                     |
| Cd tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 2,0   |                     |
| Co tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 50,0  |                     |
| Cr tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 100,0 |                     |
| Cu tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 100,0 |                     |
| Hg tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 1,0   |                     |
| Ni tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 50,0  |                     |
| Pb tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 100,0 |                     |
| Se tartalom (mg/l)            | legfeljebb | 5,0   |                     |

|   |            |    |  |
|---|------------|----|--|
| Fekál coliform (db/ml)                  | legfeljebb | 10 |  |
| Fekál streptococcus (db/ml)             | legfeljebb | 10 |  |
| Pseudomonas aeruginosa (db/ml)          | legfeljebb | 10 |  |
| Salmonella sp. (db/2 x 10 ml)           | legfeljebb | 0  |  |
| Humán parazita bélféregpete (db/100 ml) | legfeljebb | 0  |  |

## 5. Felhasználható:

Valamennyi szántóföldi kultúrában állománykezelésre a gyártó szaktanácsadása alapján:

- kalászosokban 1-2 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 1 alkalommal 300-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- cukorrépában 2-3 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 1 alkalommal 250-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- burgonyában 2-3 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 2 alkalommal, a kezelések közötti 14 napos idő intervallummal, 300-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- őszi káposztarepcében 2-4 l/ha mennyiségben, a tenyészidőszak alatt 1 alkalommal 250-500 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva.

*Növényvédő szerekkel történő együttes kijuttatás esetén célszerű előzetes keverési próbát végezni!*

## 6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

### 6.1. GHS piktogram:



### 6.2. Figyelmeztetés: Veszély

### 6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

- H317** Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
**H318** Súlyos szemkárosodást okoz.  
**H411** Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

- P102** Gyermektől elzárva tartandó.  
**P264** A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P305 + P351 + P338** SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P310** Azonnal forduljon orvoshoz.  
**P313 + P333** Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.  
**P362 + P364** A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

### 6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

### **6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. TILOS hánytatni!

### **7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem jelölésköteles.

### **9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5, 10, 20 literes műanyag kanna

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a pH és a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** Eredeti zárt csomagolásban, napfénytől védett, hűvös, fagymentes, száraz helyen.

**9.4. Eltarthatóság ideje:** 3 év

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

### **11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2033. április 21.

**Budapest, 2023. április 21.**

dr. Oravecz Márton  
elnök  
nevében és megbízásából

Szűcs Csaba  
igazgató

(Az igazgató akadályoztatása, illetve távolléte esetén  
kiadmányozásra jogosult Dr. Németh Csilla osztályvezető.)

*P.H.*